

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (PrévTen)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

1286020901

Édition critique

S.I. [Paris] - 1286 (n.st.), 9 février

Type de document: Lettre patente: confirmation de vente

Objet: Ouduard de La Neuville, garde de la prévôté de Paris, [2] décalre qu'en sa présence Eble de Rochefort, chevalier, sire de Tors, [3] a nommé Raoul dit Bigot, écuyer, son procureur [4] pour recevoir 690 l. t. que le comte d'Artois lui devait du total de 720 l. p. [5] Quand Eble aura reçu la somme deue il se tiendra pour satisfait. [6] Il donne plein pouvoir à Raoul Bigot [10] et promet de respecter les décisions que son procureur prendra pour lui.

Auteur: Ouduard de La Neuville, garde de la Prévôté de Paris

Disposant: Eble de Rochefort

Sceau: Prévôté de Paris

Bénéficiaire: Eble de Rochefort

Autres Acteurs: Raoul Bigot

Rédacteur: Prévôté de Paris

Support: jadis sceillé du sceau de la Prévôté de Paris

Lieu de conservation: AD Pas-de-Calais: A 32 n° 03 (n° 861)

Transcription de la chartre

1 A touz ceus qui ces lettres verront ,//. Oudart de La Neuville ,/
 garde de la \2 prevosté de Paris ,/ salut ·//. **2** Sachent \3 tuit que par
 devant nous vint /; monseigneur abbé \4 de Roche Fort ,/ chevalier ·
 sires de Torz ,/ si *comme* il disoit ·//; **3** Fist *et* establi par devant
 nous \5 son *procurateur et* son atourne general *et* especial ,//. Raoul
 dit Bigot escuier ,/ porteur \6 de ces preentes lettres **4** quant à
 demander ,/ à requerre *et* à recevoir pour lui \7 *et* en son non · sis
 cenx quatre vinz *et* dis libr ·/ de tourn ·/ que noble homme le conte \8
 d ' Artais li doit ,/ si *comme* ili dit ,/ du remanant de la somme de
 sept cenx *et* vint libr ·/ \9 tourn ·/ que le dit conte li dut par lettres
 seellees de son seel ,/ si *comme* le dit chevalier \10 disoit ;//, **5** *et* si
 toust *comme* le dit *procureur* aura eüe *et* receüe la somme des sis
 cenx quatre \11 vinz *et* dis libr ·/ de tourn ·/ desus diz ,/ l ' ou de tant
comme il en avra receü li dit chevalier ,/ s ' en \12 tient apoié *et*
 en_quitte le dit conte *et* ses hers ,/ à touz jourz ,/ **6** donnant par
 devant nous \13 li dit chevalier à son dit *procureur* plein povoir *et*
 mandement especial de demander ,/ requerre \14 *et* recevuoir la dite
 somme d ' argent /, par devant touz juges quiex qu ' il soient ,/ tant
 \15 ecclesiastes *comme* seculiers ,/ **7** *et* mesmement en la court n
 ostre seigneur le roi de pledier \16 pour lui ,/ de prier en l ' ame de
 lui toutes mennieres de serement que l ' ordre de droit \17 requiert
 de fere *et* otroier *et* donner lettres de quittance seellees de seel
 auten\18tique ,/ de la somme d ' argent deusus dite ,/ de tout ou de
 partie ,/ **8** de tant*comme* il en aura \19 receü d ' ouir sentence
 diffinitive ,/ d ' appeler ,/ de gicter de sentennce ,/ de poursuivre
 son apel \20 de - convenir ,/ de - reconvenir ,/ de quitter ,/ de
 ratefier ,/ de - comprometre *et* de fere *et* de - lessier \21 toutes les
 choses que il feroit ou fere pourroit ausint bien *comme* se il i - estoit

\22 present ·/ **9** Quant aus choses desus dites ,//; promettant par
devant nous li dit monseigneur \23 Eble sus la caucion de touz ses
biens que il a ,/ aura *et* tendra ferme ,/ estable à - touz \24 jourz tout
ce que li dit procureur fera ,/ dira ,/ procurra ou endemoura pour
lui *t* en son \25 non ,/ es choses desus dites ,/ sanz venir *encontre*
;//. **10** *et* qu ' il rendra *et* pourra tout ce qui sera \26 adunque se
mestier est ·//, **11** En tesmoing de ce ,/ nous avons mis en ces lettres
le \27 seel de la prevosté de Paris ,//, avec le seel du dit chevalier ·
12 en l ' an de grace mil II^{CC} IIII^{XX} *et* \28 cinc ,/ le samedi es
huitieves de la Chandeleur ·/